

ด่วนที่สุด
ที่ กต ๑๕๐๔.๑/ ๑๙๐๓๗



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนกรุงเกษม กทม. ๑๐๑๐๐

ค. สิงหาคม ๒๕๕๑

เรื่อง ทูตรัฐบาลญี่ปุ่น

เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. รายละเอียดหลักสูตร
 ๒. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน
 ๓. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน

ด้วยรัฐบาลญี่ปุ่นเสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้ารับการฝึกอบรมหลักสูตร Customs Administration ระหว่างวันที่ ๒๑ ตุลาคม - ๒๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๑ ณ JICA Tokyo ประเทศญี่ปุ่น ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาแล้วเห็นว่าการฝึกอบรมดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อกระทรวงการคลัง (กรมศุลกากร) จึงขอให้ กระทรวงการคลังเสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ตามวิธีการเสนอชื่อ คุณสมบัติของผู้สมัครรับทุน และ หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และกรุณาแจ้งรายละเอียดเกี่ยวกับ ผู้สมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ ไปยัง สพร. ภายในวันที่ ๑๘ สิงหาคม ๒๕๕๑ ด้วย จักขอขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

ฉัตร ปิ่นทอง

(นางจิตริยา ปิ่นทอง)

ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๔๐ ๓๔๙๐

โทรสาร ๐ ๒๒๔๑ ๖๓๔๕, ๐ ๒๒๔๐ ๓๔๘๙



TRAINING AND DIALOGUE PROGRAMS

GENERAL INFORMATION ON
CUSTOMS ADMINISTRATION
集团研修「税関行政」
JFY 2008
<Type: Leaders Training / 中核人材育成型>
NO. J08-00859 / A.0880931
Core Phase in Japan: From October 21, 2008 to November 27, 2008

This information pertains to one of the Training and Dialogue Programs of the Japan International Cooperation Agency (JICA), which shall be implemented as part of the Official Development Assistance of the Government of Japan based on bilateral agreement between both Governments.

In addition, discussions among participants and lecturers, and presentations of Country Reports and Action Plan by participants would be opportunities to exchange the information of current states of their customs administration and to recognize its potential problems.

II. Description

1. **Title (J-No.): Customs Administration (J0800859)**
2. **Period of program**
Core Phase in Japan: October 21 to November 27, 2008
3. **Target Countries**
Indonesia, Phillippines, China, Pakistan, Thailand, Cambodia, Laos, Afghanistan, Tanzania, Viet Nam, Myanmar
4. **Eligible / Target Organization**
This program is designed for the Headquarters of Customs Administration.
5. **Total Number of Participants**
12 participants
6. **Language to be used in this program:** English
7. **Program Objective:**
Participants are expected
 - 1) To deeply understand the global standards for Customs business such as WCO Revised Kyoto Convention, WCO Framework of Standards, and other Customs-related convention and agreements,
 - 2) To review the national applications to those standards,
 - 3) To discuss possible ways to introduce and/or improve the national applications to those standards,
 - 4) To study and observe the Japan's approach for measures on applications to the standards,
 - 5) To enhance partnership between participating countries Customs and Japan Customs.
8. **Overall Goal**
Customs administration will be improved in respective countries.

III. Conditions and Procedures for Application

1. Expectations for the Participating Organizations:

- (1) This project is designed primarily for organizations that intend to address specific issues or problems identified in their operations. Applying organizations are expected to use the Program for those specific purposes.
- (2) In this connection, applying organizations are expected to nominate the most qualified candidates to address the said issues or problems, carefully referring to the qualifications described in section III-2 below.
- (3) Applying organizations are also expected to be prepared to make use of knowledge acquired by the nominees for the said purpose.

2. Nominee Qualifications:

Applying Organizations are expected to select nominees who meet the following qualifications.

(1) Essential Qualifications:

1) Present position, assignment:

Be currently Customs official at headquarters. Those who directly report to the chief of the group/division/office/section in charge of Customs Reform and Modernization. If no such group/division/office/section, be a customs official at headquarters, those who supports his/her middle management who is directly responsible for Customs Reform and Modernization,

2) Academic Background:

Be university graduates or have an equivalent educational background or experience,

3) Language:

Be proficient in spoken and written English.

4) Health:

Be in good health, both physically and mentally, to participate in the Core phase in Japan.

5) Age:

Under 45 years old, in principle

6) Have no prior experience of participating in the training program in Japan related to customs,

7) Not be serving in any form of military services

3. Required Documents for Application

(1) **Application Form:** The Application Form is available at the respective country's JICA office or the Embassy of Japan.

(2) **Country Report :** Each applicant is required to prepare a Country Report in

program in Japan.

IV. Administrative Arrangements

1. Organizer:

- (1) **Name:** JICA Tokyo
- (2) **Contact:** Mr. SAKAI Katsuichiro (Sakai.Katsuichiro@jica.go.jp)

2. Implementing Partner

- (1) **Name:** Customs and Tariff Bureau, Ministry of Finance
- (2) **Contact:** Ms. Yuko TSUDA (yuko.tsuda@mof.go.jp)

3. Travel to Japan:

- (1) **Air Ticket:** The cost of a round-trip ticket between an international airport designated by JICA and Japan will be borne by JICA.
- (2) **Travel Insurance:** Term of Insurance: From arrival to departure in Japan. The traveling time outside Japan shall not be covered.

4. Accommodation in Japan:

JICA will arrange the following accommodations for the participants in Japan:

JICA Tokyo International Center (JICA TOKYO)
 Address: 2-49-5 Nishihara, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066, Japan
 TEL: 81-3-3485-7051 FAX: 81-3-3485-7904
 (where "81" is the country code for Japan, and "3" is the local area code)

If there is no vacancy at JICA TOKYO, JICA will arrange alternative accommodations for the participants. Please refer to facility guide of JICA TOKYO at its URL, <http://www.jica.go.jp/english/contact/pdf/tic.pdf>

5. Expenses:

The following expenses will be provided for the participants by JICA:

- (1) Allowances for accommodation, living expenses, outfit, and shipping
 - (2) Expenses for study tours (basically in the form of train tickets.)
 - (3) Free medical care for participants who become ill after arriving in Japan (costs related to pre-existing illness, pregnancy, or dental treatment are not included)
 - (4) Expenses for program implementation, including materials
- For more details, please see p. 9-16 of the brochure for participants titled "KENSU-IN GUIDE BOOK," which will be given to the selected participants before (or at the time of) the pre-departure orientation.

6. Pre-departure Orientation:

A pre-departure orientation will be held at the respective country's JICA office (or

VI. ANNEXS**ANNEX I****CUSTOMS ADMINISTRATION****(JFY 2008)***Country Report*

All applicants are required to prepare a Country Report on your Customs administration. The Report should be typewritten in English in double space on A4 size paper on the following subjects and submitted together with the Application Form. All the subjects and items mentioned below should be addressed in your Country Report.

I. General Information

1. Name of Applicant:
2. Country:
3. Name of Organization:
4. Organizations and Functions of the Central Customs Administration and Regional Customs Office
 - i) Describe the structure of your government related to customs administration, the central Customs administration, and the regional Customs offices with the organizational chart(s).
 - ii) Specify the function of each division / section of the central customs administration and regional customs offices.
 - iii) Indicate the number of officers at each division / section.
 - iv) Provide the names of executive officers of each division / department.
5. Customs Duties as a Percentage of Total Tax Revenue and of the National Budget
6. Other Taxes Collected by the Customs
 - Indicate Kinds and rates of taxes other than customs duties collected by the customs.
7. External Trade
 - Indicate imports and exports in the past five year's on US-dollar basis.

II. Specific Subjects

1. Customs Reform and Modernization Programme
 - i) Outline long-, mid- and short-term strategic policies, if any.
 - ii) Describe the ongoing Customs Reform and Modernization Programs.
 - iii) Describe other donor's technical assistance activities for your administration.
 - iv) Status of WCO Framework of Standards and challenges for implementation.
 - v) Specify problems and difficulties in Customs Reform and Modernization.
2. Human Resource Management
 - i) Describe organizational structure in charge of human resource management including training management.
 - ii) Describe the current situation of human resource management including training

7. Rules of Origin

- i) Describe organizational structure in charge of Rules of Origin
- ii) Describe the current situation of Rules of Origin.
- iii) Describe how to verify Rules of Origin upon import declaration.
- iv) Specify the problems and challenges in Rules of Origin.

8. Intellectual Property Rights

- i) Status of WTO TRIPS Agreement: especially, border measures, and challenges for implementation, if it is not implemented yet.
- ii) Describe organizational structure in charge of Intellectual Property Rights
- iii) Describe the current situation of Intellectual Property Rights.
- iv) Specify the problems and challenges in Intellectual Property Rights.

9. Enforcement

- i) Describe organizational structure in charge of enforcement.
- ii) Describe the current situation regarding drugs (and firearms, if any) smuggled into your country and commercial fraud, and measures taken by the customs authority to counter these illicit activities.
- iii) Indicate interdictions by case, quantity, source, and kind of drugs in the last 5 years.
- iv) Specify the problems and challenges in enforcement.

10. Intelligence Collection and Analysis

- i) Describe organizational structure in charge of Intelligence Collection and Analysis
- ii) Describe the current situation of Intelligence Collection and Analysis.
- ii) Specify the problems and challenges in Intelligence Collection and Analysis.

Country Report Presentation

The Participants will be required to make a presentation based on their Country Report during the training course. Each participant will be given 30 minutes for his/her country report presentation including questions and answers. Audio visual aids, such as OHP, Power Point, etc. are advisable to use for an effective presentation.

For Your Reference

JICA and Capacity Development

The key concept underpinning JICA operations since its establishment in 1974 has been the conviction that "capacity development" is central to the socioeconomic development of any country, regardless of the specific operational scheme one may be undertaking, i.e. expert assignments, development projects, development study projects, training programs, JOCV programs, etc.

Within this wide range of programs, Training Programs have long occupied an important place in JICA operations. Conducted in Japan, they provide partner countries with opportunities to acquire practical knowledge accumulated in Japanese society. Participants dispatched by partner countries might find useful knowledge and re-create their own knowledge for enhancement of their own capacity or that of the organization and society to which they belong.

About 460 pre-organized programs cover a wide range of professional fields, ranging from education, health, infrastructure, energy, trade and finance, to agriculture, rural development, gender mainstreaming, and environmental protection. A variety of programs are being customized to address the specific needs of different target organizations, such as policy-making organizations, service provision organizations, as well as research and academic institutions. Some programs are organized to target a certain group of countries with similar developmental challenges.

Japanese Development Experience

Japan was the first non-Western country to successfully modernize its society and industrialize its economy. At the core of this process, which started more than 140 years ago, was the "*adopt and adapt*" concept by which a wide range of appropriate skills and knowledge have been imported from developed countries; these skills and knowledge have been adapted and/or improved using local skills, knowledge and initiatives. They finally became internalized in Japanese society to suit its local needs and conditions.

From engineering technology to production management methods, most of the know-how that has enabled Japan to become what it is today has emanated from this "*adoption and adaptation*" process, which, of course, has been accompanied by countless failures and errors behind the success stories. We presume that such experiences, both successful and unsuccessful, will be useful to our partners who are trying to address the challenges currently faced by developing countries.

However, it is rather challenging to share with our partners this whole body of Japan's developmental experience. This difficulty has to do, in part, with the challenge of explaining a body of "tacit knowledge," a type of knowledge that cannot fully be expressed in words or numbers. Adding to this difficulty are the social and cultural systems of Japan that vastly differ from those of other Western industrialized countries, and hence still remain unfamiliar to many partner countries. Simply stated, coming to Japan might be one way of overcoming such a cultural gap.

JICA, therefore, would like to invite as many leaders of partner countries as possible to come and visit us, to mingle with the Japanese people, and witness the advantages as well as the disadvantages of Japanese systems, so that integration of their findings might help them reach their developmental objectives.

แบบพิมพ์ทวน 2

สำนักงานความร่วมมือเพื่อ
การพัฒนาระหว่างประเทศ

รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน

ชื่อหลักสูตร Customs Administration

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน และผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

1. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน

1.1 หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ทวน 1) ที่ติดรูปถ่ายขนาด 1 นิ้ว หรือ 2 นิ้ว จำนวน 1 รูป ไปยังสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาฯ ภายในวันที่ 18 สิงหาคม 2551

ในกรณีที่จำเป็นต้องแจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ/หรือ โทรสารเป็นการล่วงหน้า ทั้งนี้ สำนักงานฯ จะไม่อนุญาตให้ผู้สมัครขอรับทุนที่ไม่มีหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ

1.2 จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน 4 ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุนมากกว่าจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้น สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ สำนักงานฯ ไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้

1.3 ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อไปเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ ณ สถานบันการต่างประเทศ ถนนกรุงเกษมฯ ในวันที่ 29 สิงหาคม 2551 เวลา 08.45 น. ทั้งนี้ ขอให้ไปตรวจสอบรายชื่อผู้เข้ารับการทดสอบ หมายเลขที่นั่ง และห้องสอบก่อนเวลาทดสอบ โดยนำบัตรประจำตัวข้าราชการ/พนักงานหรือบัตรประจำตัวประชาชนไปแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในวันทดสอบด้วย

2. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน

2.1 ก. สำหรับผู้ที่ข้าราชการ

- ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับ 3 ขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กษต.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

ข. สำหรับพนักงานวิชาชีพ ออศกรมฯ และหน่วยงานเอกชน

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

2.2 ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของสำนักงานฯ (ทุนประเภท 1 (ข))

2.3 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 2 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี และกรณีที่เคยได้รับทุนสัมมนา/ดูงานที่มีระยะเวลาเกินกว่า 1 เดือน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

2.4 กรณีเคย.....

แบบพิมพ์ทุน 1
สำนักงานความร่วมมือเพื่อ
การพัฒนาระหว่างประเทศ

คิดรูปถ่าย

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
(โปรดกรอกรายละเอียดให้ละเอียดและตัวบรรจง)

ส่วนที่ 1: แร่ส่งผู้ให้ทุน/หลักสูตร

แหล่งผู้ให้ทุน.....
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....
.....
.....
.....
ณ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่สำนักงานความร่วมมือ
เพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว

มีสิทธิ์สอบ ไม่มีสิทธิ์สอบ

ส่วนที่ 2: สังกัดของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย).....
(ภาษาอังกฤษ).....
ที่อยู่ติดต่อได้.....
แผนก/ฝ่าย/กอง.....
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์(บ้าน).....
บุคคลที่ผู้สมัครรับทุนประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน : ชื่อ..... โทรศัพท์.....

ส่วนที่ 3: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว)..... นามสกุล.....
Name (Mr./Mrs./Miss)..... Surname.....
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)
นาย/นาง/นางสาว..... นามสกุล.....
Name (Mr./Mrs./Miss)..... Surname.....
อายุ..... ปี..... เดือน (เกิดวันที่..... เดือน..... พ.ศ.....)
สถานภาพสมรส: โสด สมรส อื่นๆ.....
วุฒิการศึกษา/สาขา.....
.....
สถาบัน/ประเทศ.....
.....
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้ขอรับทุนการศึกษา).....

.....